

# HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

March 15<sup>th</sup>, 2012

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 *Midorigaoka*, *Hamura City*, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

*Hamura City* Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: [s102000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s102000@city.hamura.tokyo.jp)

*Hamura News* Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

## HAMURA FLOWERS & WATER FESTIVAL 2012

March 27<sup>th</sup> (Tue) ~ April 29<sup>th</sup> (Sun)

Hosted by: *Hamura-shi Kankou Kyoukai* ☎555-9667 Supported by: *Hamura City, Hamura-shi Shoukou-kai, Embassy of the Kingdom of the Netherlands Agriculture, Nature, and Food Department*

Inquiries: *Hamura-shi Kankou Kyoukai, Sangyou Kasseika Suishin-shitsu Nougyou Kankou Shinkou-kakari*

### « SAKURA FESTIVAL »

Enjoy the 200 blooming *Sakura*(cherry blossom) trees around *Hamura-Seki* (water intake sluice) and *Tamagawa Jousui* (water supply canal) area in daylight and by night illumination!

Festival stalls of local souvenirs, hot meals, sweets, games and toys will all line up on the *Sakura* promenade!

Date: March 27<sup>th</sup> (Tue) ~ April 10<sup>th</sup> (Tue) Time: 10AM~8:30PM \*Night Illumination is 6PM~8:30PM

Place: from The *Hamura* Sluice to *Sakura* tree-lined promenade along the *Tamagawa Jousui* canal.

- ❖ **Opening Ceremony** March 31<sup>st</sup> (Sat), 2PM~, In front of the Statue of *Tamagawa* Brothers
- ❖ **Nodate (Outdoor Tea Ceremony)** April 1<sup>st</sup> (Sun), 10AM~, By the Statue of *Tamagawa* Brothers  
Be among the first 200 people to try the special tee!
- ❖ **Japanese Drum Show** April 1<sup>st</sup> (Sun), ①1PM~ ②2:30PM~, By the Statue of *Tamagawa* Brothers
- ❖ **Ashiyu (Foot Bath)** March 30<sup>th</sup> (Fri) ~ April 1<sup>st</sup> (Sun), April 6<sup>th</sup> (Fri) ~ 8<sup>th</sup> (Sun), 10AM~4PM  
Foot bath booth will be located at the Promenade near *Hamura* Bridge
- ❖ **Free Entry to Hamura Zoo** April 1<sup>st</sup> (Sun), 9AM ~ 4:30PM  
There is the 100-meter *Sakura* tree-lined promenade in the zoo!
- ❖ **Sakura Festival at Hino Motors Hamura Factory**  
Enjoy the Anime Characters Show, Hino Trucks Exhibition, and the factory test course ride.  
Date&Time: April 7<sup>th</sup> (Sat), 11AM~3PM (Cancelled if rain) Place: *Hino Motors Hamura Factory*
- ❖ **Spring Festival at Shrines in Hamura**  
Night Festival... April 7<sup>th</sup> (Sat), Main Festival... April 8<sup>th</sup> (Sun)
- ❖ **Japanese Floats "Dashi" Parade** April 7<sup>th</sup> (Sat) 4PM~, JR *Hamura* Station West Exit Rotary
- ❖ **Yakumo Shrine's Mikoshi Crossing River** April 8<sup>th</sup> (Sun), 11AM~, near *Sekishita* Bridge

### « TULIP FESTIVAL »

Come to the famous *Hamura* Tulip Field and enjoy 400,000 colorful tulips of 23 different varieties!!

Date & Time: April 6<sup>th</sup> (Fri) ~ 29<sup>th</sup> (Sun), 10AM~5PM

Place: *Negarami Mae Suiden* (the site turns to a rice paddy field after the tulip season)

- ❖ **Water Wheel House opens for public**  
During the Tulip Festival, the water wheel house will be open to public as a tea room, as well as for exhibiting the operation of working wooden water wheel!  
Place: *Nakaguruma Suisha* (In front of the Tulip Field Observation Deck)
- ❖ **Tulip Owners Wanted!**  
Please join the ownership to support the *Hamura* Tulip Field for next year's festival.  
During *Hamura* Flower & Water Festival, you can apply for the ownership at the Headquarter tent.  
Share Types & Co-sponsor Fee (per share): individual ¥500, group/corporate ¥10,000

## HAMURA FLOWERS & WATER FESTIVAL 2012

### Transportation Information

▶ Free Shuttle Bus will not be available for this year's festival

In the past years *Hamura City* had operated free shuttle buses for this festival that transported visitors between JR station and the festival sites, but the shuttle buses cannot be run this year due to the new road situation in the JR *Hamura Station West Exit Rotary*. We apologize for the inconvenience.

▶ Let's use Community Bus *Hamuran* to get to the events!

During this festival, heavy traffic is expected around the event sites. In order to reduce the traffic problems, please use Community Bus *Hamuran* to visit the festival events. We appreciate your cooperation.

- To Sakura Festival, take *Hamura Nishi*(羽村西) Course and get off at *Hamurabashi*(羽村橋) bus stop.
- To Tulip Festival, take *Hamura Nishi* Course or *Ozaku*(小作) Course and get off at *Rinji*(臨時) bus stop.

\* *Hamuran* will not stop at *Ippouin*(一峰院) and *Iko-no-sato*(いこいの里) on weekends in April.

▶ JR 'Holiday *Kaisoku Okutama*' Express Train will make a stop at *Hamura*

The express trains will make a special stop at JR *Hamura Station* during the Flowers & Water festival.

March 31<sup>st</sup>(Sat), April 1<sup>st</sup>(Sun), 7<sup>th</sup>(Sat), 8<sup>th</sup> (Sun), 14<sup>th</sup> (Sat), 15<sup>th</sup>(Sun), 21<sup>st</sup>(Sat) and 22<sup>nd</sup>(Sun)

▶ Designated Event Parking ¥500/day (Site Maintenance & Service Charge)

for Tulip Festival... *Miyanoshita Sports Ground Temporary Parking Site*

for *Sakura Festival*... there will be two temporary parking sites near the festival site and promenade.

- Site1: under *Hamura Ohashi Bridge*(羽村大橋) down from *Okutama Kaidou Road*(奥多摩街道)
- Site2: near the Temporary Parking Site1. See the map on *Hamura News Japanese Edition*

\*These parking sites may get fully occupied easily. Using bicycle or public transportation is recommended.

### KYODO HAKUBTSUKAN (FOLK MUSEUM) ☎558-2561

< **Project Exhibition ~ 100 *Jiguchi Andon* (Japanese Lamps with Pun Shades) ~** >

In *Hamura*, we have a traditional custom which people decorate the paper shade of Japanese old-style lamps with puns and funny pictures, and those lamps adorn the festival night at shrines and people's house gates. At this exhibition, about 100 Pun Lamps will be on display. \*The museum closes at 5PM until March 31<sup>st</sup>.

Date & Time: March 25<sup>th</sup>(Sun) ~ July 1<sup>st</sup>(Sun), 9AM ~ 6PM Place: *Kikaku-ten Space* Admission: Free

### HAMURA ZOO ☎579-4041

< **Macaws moving into new house** >

Macaws, who used to welcome visitors at the zoo entrance have moved into their new house. At their new house, which is where the prairie dogs used to be, you can see them much closer. Please come greet them!

### LET'S PLAY with FARM ANIMALS!

Date & Time: March 24<sup>th</sup>(Sat), 9:30AM ~ 3PM

Place: *Tokyo-to Nourin Suisan Shinkou Zaidan* (address: 6-7-1 *Shinmachi, Ome City*)

Event Details: Milking cows, Picking *Norabou* Fresh Leaves, Milk Cow Contest, etc.

\*Agricultural and livestock products will also be on sale.

\*Please refrain from driving a car and/or bringing your pets to the event place.

Contact: *Tokyo-to Nourin Suisan Shinkou Zaidan Oume Chousha* ☎0428-31-2171

### Public Lecture Class

#### ~ TRAFFIC SAFETY AND REGULATIONS ~

Date&Time: March 21<sup>st</sup>(Wed) and 22<sup>nd</sup>(Thu) 7PM ~ 8PM (doors open at 6:30PM) Place: Yutorogi small hall

Inquiries: *Seikatsu Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari* \*Reservation and admission not required

\*Consultation and application assistance for Traffic Casualty Mutual Insurance "*Chokotto Kyousai*" will be available at this event site. \*Parking space is limited. Please use bicycle or public transportation.

## "TV HAMURA" INTERNET BROADCASTING STARTED

TV *Hamura* program is broadcasted everyday on "TCN" *Tama* Cable Network (digital channel 055). A new 30-minute program is released on every Thursday, and it is broadcasted 3 times a day, at 9AM, 5PM and 9PM until Wednesday of the following week. ...But you are not subscribed to TCN? Don't worry! Now the same TV *Hamura* program can be viewed on the *Hamura* City Official Website!! Only the latest program is broadcasted on the web, so do not forget to check the program every week. If you would like to watch or have your own copy of any of the past programs, you can rent it or have it on VHS cassette, DVD or Blue-ray disk. Please inquire for the procedure details. To find the web viewing page, please follow the instruction below.

①Go to the page "最近のテレビはむら" at <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-3-2-0.html>

②Then click on the link that appears as; [>テレビはむらNo.○○○ \(平成24年○月○日～○月○日放映分\)](#)

\*the numbers to fit in "○" change when the contents are updated.

③Please click on the Play ► icon of the video clip you desire to watch.

The video clips are viewable by topics. We are sorry, the topic titles are available in Japanese only.

Inquiries: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari*

## HAMURA CITIZEN'S PUBLIC WELFARE CHARITY GOLF TOURNAMENT

Date: May 18<sup>th</sup> (Fri)    Place: *Tachikawa Kokusai* Country Club    Capacity: First 280 people

Entry fee: ¥2,000 per player    Charity Hall: 2 holes per course

\*No entry fee returned if cancelling after April 20<sup>th</sup>(Fri), or if the tournament is rained out.

Play Fee: \*Play fee includes sales tax.    \*A cart must be used on every course.

- Visitor's fee...*Kusabana* Course: ¥16,100, *Okutama* Course: ¥14,600

- Member's fee...*Kusabana* Course: ¥11,000, *Okutama* Course: ¥11,000

- *Okutama Tomono-kai* member's fee... ¥12,000 *Okutama* Course only

\*For those who is 70 years or older is exempt from the golf course utilization tax with presentation of ID.

Application: Submit an entry sheet to *Fukushi* Center on March 14<sup>th</sup>(Wed) ~ April 20<sup>th</sup>(Fri), 9AM ~ 4:30PM.

\*The entry sheet is available at *Fukushi* Center, any banking facility located within *Hamura*, Commerce and Industry Hall, and Local Golf Practice Facilities.

Contact: *Shakai Fukushi Kyougi-kai* ☎554-0304

## "FUSSA SHOUBOU SHOUNENDAN"    New Members Wanted!

*Fussa Shoubou Shounendan* (Fire Prevention Team for Young boys & Girls) is seeking new members who are willing to participate in various community activities! The members normally participate in several types of activities once or twice a month, such as fire prevention, learning CPR, as well as participating in festival parades playing musical instruments, and visiting senior citizen's homes. Team members also go camping and have a Christmas party! You can apply to become a member anytime, all year around!

Eligibility: 3<sup>rd</sup> ~ 9<sup>th</sup> graders living in *Hamura*, *Fussa*, or *Mizuho*.

How to Apply & Inquiry: Call or visit *Fussa* Fire Department *Bousai Anzen Kakari* ☎552-0119

## SENIOR CITIZEN HUMAN RESOURCE CENTER    ☎554-5131

### < Computer Class >

Students can come to use the facility anytime during the facility hours and stay for any period of time so they can learn at their own suitable pace with the help of tutoring.

Facility Hours: Mon... 10AM ~ Noon / Wed, Thu, and Fri... 10AM ~ Noon & 1PM ~ 3PM

Eligibility: Those who are 18 years or older    Fee: ¥1,000 for 2 hours

Class Detail: Word & Excel / Internet & Email / making CD / editing movies from Digital Camera Data / creating various documents for work or hobby (including graph and function)

Application / Inquiry: call or visit *Silver Jinzai* Center (Senior Citizen Human Resource Center)

## SPORTS CENTER TRAINING ROOM PROGRAMS [April ~ August 2012]

Facility Hours: 9AM~9:45PM (no entrance after 9PM)

\*Junior High Students must be accompanied by an adult after 7PM.

Facility Fee: *Hamura* Residents & Workers... Adults¥100, Junior High Students ¥50

Others... Adults ¥150, Junior High Students ¥70

### < Training Room Program for April ~ August 2012 >

-- Purchase a ticket first, change into your exercise clothes then attend your desired class.

-- Please bring indoor shoes. You are not allowed to enter the exercise rooms without them.

-- You need to purchase a ticket per program or studio usage.

\*For more details, contact NPO *Hamura-shi Taiiku Kyoukai* (*Hamura City Sports Association*) ☎555-1698

Day	AM		PM	Night
Tuesday	Beginners' Aerobics 9:45AM~10:45AM Capacity: First 70 ★★☆☆☆	Aerobics 2 11AM~Noon Capacity : First 60 ★★★★☆	---	Step Circuit 7PM~8PM Capacity: First 30 ★★★★☆
Wednesday	Health Stretch Exercise 10AM~11:20AM Capacity: not limited ★☆☆☆☆		Step Exercise 1 2PM~3PM Capacity: First 30 ★★★★☆	Aerobics 1 7PM~8PM Capacity : First 60 ★★★★☆
Thursday	Beginners' Step & Shape 9:45AM~10:45AM Capacity: First 30 ★★☆☆☆	Step Exercise 2 11AM~Noon Capacity : First 25 ★★★★☆	---	---
Friday	Health Stretch Exercise 10AM~11:20 Capacity: not limited ★☆☆☆☆		---	---
Saturday	Beginners' Aerobics 9:45 AM ~10:45AM Capacity: First 70 ★★☆☆☆	Aerobics 1 11 AM ~Noon Capacity : First 60 ★★★★☆	Aerobics 2 2PM~3PM Capacity : First 60 ★★★★☆	---
Sunday	Health Stretch Exercise Capacity: not limited 10AM~11:20AM ★☆☆☆☆		Aerobics 3 2PM~3PM Capacity : First 60 ★★★★★	---

\*More ★ requires harder exercise.

\*To prevent injuries, you cannot join any exercise course if you are more than 5 minutes late.

\*You cannot take 2 classes consecutively in the morning of Tuesday, Thursday or Saturday.

### NON-BURNABLE TRASH and OVERSIZED TRASH DISPOSAL OPTIONS BEFORE MOVING

If you are preparing for moving and trying to discard non-burnable trash, but there is no scheduled collection for non-burnable trash before the moving date, please consider the following disposal options.

\*Regular non-burnable trash collection is only once in a month. Please plan well for clearing your residence.

#### ■ Home Collection by appointment

Call and make a pick-up appointment with *Hamura City Oversized Trash Center* ☎570-7733.

The handling fee is ¥200 (in form of a *Haikibutsushori-ken* sticker 廃棄物処理券) per bag of trash with weight less than 10kg. The bag can be any but the city-designated yellow trash bag, with up to 45 liters capacity.

#### ■ Carry-in Collection

Bring the trash to *Hamura City Recycle Center* ☎578-1211. Appointment and city-designated trash bag are not necessary. The handling fee is ¥100 per 5kg, charged by the increment of 5kg, and to be paid on the site.

## SWIMMING CENTER

### < Aquabics (In-Water Aerobics) April ~ May Schedule >

Date & Time: Every Thursday 3PM~3:50PM, between April 5<sup>th</sup> and May 31<sup>st</sup> (except National Holidays)

Eligibility: Anyone who is 16 years old and older     Things to bring: Swimsuit, Swimming Cap, and Towel

Fee: Hamura residents & workers ¥400, Others ¥600 (Insurance & admission fee are included)

Capacity: First 35 people     How to attend: Come to Swimming Pool Front Desk between 1:50PM ~ 2:50PM.

### < Training Room Programs 2012 >

Capacity: First 20 per class     How to apply: Apply at Sauna Front Office on 2nd floor

Things to bring: Exercise Clothes, Drink, Towel, and Indoor shoes

\*For more information please see our homepage or call Swimming Center ☎579-3210.

Class	Date & Time	Fee per class	Details
Belly-shape Dance	Friday 9:30AM~10:30AM	¥800	Move your belly and hip along with the music! *No indoor shoes are required
ZUMBA	Tuesday 7PM~8PM	¥800	Move your body along with Latin Music and burn a lot of calories. Dance beginner is welcome too!
	Saturday 11AM~Noon		
<b>New!</b> Body Make-up	Friday 7PM~8PM	¥500	Harmonized exercise of Easy Aerobics steps and Muscle training!

## NATIONAL HEALTH INSURANCE ELDERLY MEMBER CARD

The plan for increasing the National Health Insurance Self-pay Percentage for elderly residents at age 70~74, from current 10% to 20%, which was to take effect from April, will be postponed for at least a year.

Therefore, new National Health Insurance Elderly Member Card (国民健康保険高齢受給者証) will be issued with validity from April 1<sup>st</sup> ~ July 31<sup>st</sup> 2012 (as to cover the extended period until the regular annual card renewal in August) and mailed to the insured persons. It is recommended to discard or return the current card to city hall *Hoken Nenkin-ka* immediately after April 1<sup>st</sup> in order to avoid mishandling the two similar cards.

\*Those at age 70~74 who have income at fulltime employment level are not subject to this medical program.

## HOKEN (Public Health) CENTER     ☎555-1111

### < Health and Medical Schedule for the fiscal year 2012 >

Along with the *Hamura News* Japanese edition March 15<sup>th</sup> Issue, this year's Health and Medical Schedule Calendar was distributed. With it you can check your health check-up schedule or when your child(ren) can have certain immunizations.

### < Healthy Cooking Class >

Introducing a recipe using fresh spring vegetables to help prevent cancers and to boost immune system.

Date & Time: April 18<sup>th</sup>(Wed) 9:30AM ~ 12:30PM     Place: *Hoken Center*     Capacity: First 30 people

Fee: ¥300     Things to bring: Head cloth, Apron, Writing materials, *Kenkou Techou* (if you own one)

\* Those who wish to measure the salt content of their home made *miso* soup may bring 50ml of it.

How to apply: Starting March 16<sup>th</sup>(Fri) call or visit *Hoken Center*.

## ◆ MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS ◆

Date	Hospital				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
18 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Matsubara Naika Iin</i>	554-2427	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Katou Shika Clinic</i>	554-8887
20 <sup>th</sup> (Tue) Holiday	<i>Matsuda Iin</i>	554-0358	<i>Kurihara Iin (Mizuho-machi)</i>	557-0100	<i>Kaneko Dental Clinic</i>	554-1503
25 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Shiozawa Iin</i>	554-7370	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Kusaka Shika</i>	555-7793

\*Inquiries for medical facilities or medical system: Tokyo Health & Medical Information Center "*Himawari*"

☎03-5285-8181, in English, 9AM~8PM Daily

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl1.asp>

## IMPORTANT PROCEDURES FOR MOVING

When you are moving within Japan or to overseas, there are certain procedures to be done. Please complete the necessary procedures listed below well ahead of your moving date. When you move in to Hamura City, please complete the required procedures within 14 days from the date of your moving.

### ~ Procedures to be done in city hall ~

#### **ALIEN REGISTRATION - 1<sup>st</sup> Floor Citizen's Affairs Section Foreign Registration Counter**

<Move In> When moving into Japan from overseas, complete Alien Registration as soon as possible. When moving within Japan, please change the registered address on your Alien Registration Certificate at the municipal office of your new address.

<Move Out> When leaving Japan, you are required to return the Certificate of Alien Registration at the air port, unless you have a Re-entry Permit. Certificate must be returned in person by the certificate holder. However, for minors under the age of 16, guardians over the age of 16 must return the certificate on behalf of the holder.

#### **NATIONAL HEALTH INSURANCE - 1<sup>st</sup> Floor Pension and Insurance Section**

<Move In> When moving into Japan from overseas, after completing Alien Registration, apply to enroll to National Health Insurance. When moving within Japan, after updating the address on your Alien Registration Certificate, re-apply to enroll to National Health Insurance at the municipal office of your new address.

<Move Out> When leaving Japan permanently or for indefinite period of time, also when moving within Japan, please return your National Health Insurance Card to Pension and Insurance Section. The section staff will explain about the handling of remaining insurance premium payments and the insurance premium refunds.

#### **PUBLIC PENSION - 1<sup>st</sup> Floor Pension and Insurance Section**

<Move In> All residents in Japan who are over 20 and under 60 years of age, regardless of nationality, must enroll to Public Pension. Unless you are to enroll to Welfare Annuity (*Kousei Nenkin*) or Mutual Aid Association Pension (*Kyousai Kumiai Nenkin*) through employment, please apply to enroll to National Pension (*Kokumin Nenkin*).

<Move Out> When leaving Japan permanently or for indefinite period of time, please consult a section staff about the necessary procedure for maintaining/closing your pension account.

When moving within Japan, please change the registered address at the municipal office of your new address.

#### **TAX - 1<sup>st</sup> Floor Taxation/Tax Payment Section**

When leaving Japan permanently, please consult Taxation / Tax Payment Section regarding necessary procedures. Before leaving, please set up arrangements for remaining tax payments or to receive tax refund (if applicable).

You may need to appoint a tax agent in Japan to take care of your tax matters after your departure from Japan.

#### **ELEMENTARY/JUNIOR HIGH SCHOOL TRANSFER - 3<sup>rd</sup> Floor Education General Affairs Section**

<Move In> after updating the address on your Alien Registration Certificate, please fill in a Notice of School Transfer and an Application Form for School Admission, then receive School Admission Notice.

<Move Out> Before moving, obtain an Attendance Certificate from the previous school as well as the certificate to receive textbooks. These certificates must be submitted to the new school.

#### **OTHER PROCEDURES – each respective office in city hall**

Report of address change is required for the following registrations and services.

- Motorcycle and Light Motor Vehicle – Taxation Section
- Dog Registration – Environment Preservation Section
- Public Subsidy/Grant/Allowance – City hall section where you filed an application to, or receive notifications from.
- Nursery School – Children Welfare Section
- Gakudou Club – Child and Youth Section

### ~ Service Contracts, License and Ownership Registrations ~

When you change a residence address, certain procedure may be required with the following license/ownership registrations and service contracts. Please contact the license authority or your service providers for details.

- Mail forwarding
- Electricity
- Gas
- Water
- Home/Mobile Phone
- Internet Connection
- Bank Account
- NHK Transmission Charge
- Driver's License
- Motor Vehicle
- Kindergarten, etc.